

Konklusion

- 1) Den Tjekkiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/7/EF af 15. februar 2006 om forvaltning af badevandskvalitet og om ophævelse af direktiv 76/160/EØF, idet den ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de love og administrative bestemmelser, som er nødvendige for at efterkomme direktivet.
- 2) Den Tjekkiske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 24 af 30.1.2010.

Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 23. september 2010 — Europa-Kommissionen mod Den Helleniske Republik

(Sag C-24/10) (¹)

(Traktatbrud — direktiv 2006/46/EF — selskabsret — selskabers årsregnskaber og konsoliderede regnskaber — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2010/C 317/22)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved M. Karanasou Apostolopoulou og G. Braun, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik (ved N. Dafniou, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrudssøgsmål — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/46/EF af 14. juni 2006 om ændring af Rådets direktiv 78/660/EØF om årsregnskaberne for visse selskabsformer, 83/349/EØF om konsoliderede regnskaber, 86/635/EØF om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber og 91/674/EØF om forsikringssekskabers årsregnskaber og konsoliderede regnskaber (EUT L 224, s. 1)

Konklusion

- 1) Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/46/EF af 14. juni 2006 om ændring af Rådets direktiv 78/660/EØF om årsregnskaberne for visse selskabsformer, 83/349/EØF om konso-

liderede regnskaber, 86/635/EØF om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber og 91/674/EØF om forsikringssekskabers årsregnskaber og konsoliderede regnskaber, idet den ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv.

- 2) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 63 af 13.3.2010.

Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 30. september 2010 — Europa-Kommissionen mod Kongeriget Belgien

(Sag C-36/10) (¹)

(Traktatbrud — direktiv 96/82/EF og 2003/105/EF — kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer — artikel 12, stk. 1, andet afsnit — ukorrekt gennemførelse)

(2010/C 317/23)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved A. Sipos og J.-B. Laignelot, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Belgien (ved T. Materne, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse af alle de bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme Rådets direktiv 96/82/EF af 9. december 1996 om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer (EFT 1997 L 10, s. 13), som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/105/EF af 16. december 2003 (EUT L 345, s. 97)

Konklusion

- 1) Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 96/82/EF af 9. december 1996 om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/105/EF af 16. december 2003, idet det ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget alle de foranstaltninger, der er nødvendige for korrekt at gennemføre dette direktivs artikel 12, stk. 1, andet afsnit.

2) Kongeriget Belgien betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 80 af 27.3.2010.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Mora Kommun (Sverige) den 21. august 2010 — Dan Bengtsson mod Tele2 Sverige AB, Telenor Sverige AB, TeliaSonera Mobile Networks AB og Teracom

(Sag C-344/09)

(2010/C 317/24)

Processprog: svensk

Den forelæggende ret

Mora Kommun

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Dan Bengtsson

Sagsøgt: Tele2 Sverige AB, Telenor Sverige AB, TeliaSonera Mobile Networks AB og Teracom

Præjudicielt spørgsmål

- 1) Miljønævnet i Mora Kommune anmoder om en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af Rådets henstilling 1999/519/EF (¹) i forhold til EF-traktatens artikel 174, stk. 2. Spørgsmålet er, om de referenceniveauer for elektromagnetiske felter, der er angivet i henstillingen, skal fortolkes således, at de skal være vejledende ved anvendelsen af forsigtighedsprincippet, eller om dette princip udgør et supplement til henstillingen?

(¹) Rådets henstilling af 12.7.1999 om begrænsning af befolkningens eksponering for elektromagnetiske felter (0 Hz — 300 GHz) (EFT L 199, s. 59).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága, Ungarn, den 28. juli 2010 — VALE Építési Kft.

(Sag C-378/10)

(2010/C 317/25)

Processprog: ungarsk

Den forelæggende ret

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága

Parter i hovedsagen

Sagsøger: VALE Építési Kft.

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal værtsmedlemsstaten henholde sig til bestemmelserne i artikel 43 EF og 48 EF i en situation, hvor et selskab, der er stiftet i en anden (oprindelses-) medlemsstat, flytter sit hovedsæde til værtsmedlemsstaten og samtidig med henblik herpå sletter sin registrering i oprindelsesmedlemsstaten, selskabets indehavere opretter et nyt stiftelsesdokument i henhold til værtsmedlemsstatens lovgivning, og selskabet anmoder om optagelse i handelsregistret i værtsmedlemsstaten i henhold til denne stats ret?
- 2) Skal artikel 43 EF og 48 EF, såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende, i den beskrevne situation fortolkes således, at de er til hinder for en (værts-)medlemsstats lovgivning eller praksis, som forhindrer, at et selskab, der er lovlig stiftet i en anden (oprindelses-)medlemsstat, flytter sit hovedsæde til værtsmedlemsstaten og fortsætter sin virksomhed efter den sidstnævnte stats ret?
- 3) Er det med henblik på besvarelsen af det tredje spørgsmål relevant, af hvilken grund værtsmedlemsstaten afviser selskabets optagelse i handelsregistret? Nærmere bestemt:
 - Hvis selskabet i det i værtsmedlemsstaten oprettede stiftelsesdokument som virksomhed, hvis rettigheder det er succederet i, angiver det i oprindelsesmedlemsstaten stiftede selskab, hvis registrering det har slettet, og anmoder om, at det nævnte selskab i egenskab af dets retlige forgænger registreres i værtsmedlemsstatens handelsregister.
 - Er værtsmedlemsstaten, i forbindelse med international omdannelse inden for Fællesskabet, med henblik på dens afgørelse vedrørende anmodningen om selskabets optagelse i handelsregistret, forpligtet til at tage hensyn til den akt, hvorved oprindelsesmedlemsstaten i sit handelsregister indførte flytningen af hovedsæde, og i bekræftende fald, i hvilket omfang?
- 4) Kan værtsmedlemsstaten i henhold til bestemmelserne i dens selskabsret, som regulerer nationale selskabsomdannelse, træffe afgørelse vedrørende en anmodning om optagelse i den pågældende stats handelsregister fra et selskab, som foretager en international omdannelse inden for Fællesskabet, og kræve af det nævnte selskab, at det opfylder alle kravene i værtsmedlemsstatens selskabsret vedrørende nationale omdannelser (f.eks. udarbejdelse af en balance og opgørelse af formuen), eller er den derimod forpligtet til på grundlag af artikel 43 EF og 48 EF at sondre mellem internationale omdannelser inden for Fællesskabet og nationale omdannelser, og i bekræftende fald, i hvilken udstrækning?